

Samenkörner zum nächsten Kriege!

So wird der Haß gegen das deutsche Volk schon in die Kinderherzen gesät! Saat, die einmal blutig aufgehen soll! So wollen es die, die immer von Frieden und „Nie-wieder-Krieg“ reden!

In der Tschechoslowakei wird für Schulkinder eine Neuauflage von Karl Mays Werken herausgegeben, die in tschechischer Sprache erscheint. Der erste Band „Durch Ardistan nach Dschinistan“ ist bereits erschienen und in allen Schülerbibliotheken zu finden.

In diesem Werke finden sich folgende Stellen, die der Uebersetzer, ein antideutscher Chauvinist, frei hinein gefälscht hat:

Seite 74: „Du denkst von deinen Pferden genau so, wie unsere deutschen Militaristen von Menschen!“

Seite 78: Der Scheik sprach, als ob er unsere Deutschen aus Böhmen kannte: „Ein Räuber wie der andere!“

Seite 315: ... In Deutschland war das Urbild eines ähnlichen Ungeheuers der feige deutsche Held Exkaiser Wilhelm.

Seite 370: „Hinter dem Lande der Dschobanei liegt Ardistan und von dort kann ebenso wie von Wien und Berlin nur Böses kommen.“

Das ist Jugendbildung im Sinne der tschechisch-demokratischen Pazifisten! Wem graut nicht davor?

Aus: Freiheit! Wien. 3. Jahrgang, Nr. 476, 23.02.1929, S. 4.

Textfassung: Hans-Jürgen Düsing, Januar 2020